



ÓRGANO DE «EL COSMOS EDITORIAL»

17 DE ENERO DE 1884

Administrador: INDALECIO DE LA PUENTE Y CAMPANO
 Administración: Montero, 21
 Tirada 80.000 ejemplares
 Anuncios: 25 céntimos de peseta la línea.—Anuncios de libros: a precios convencionales.

Director: MIGUEL BALA

APARECERÁ UNA VEZ AL MES

17 DE ENERO DE 1884

SUSCRIPCIÓN:
 DOS PESETAS AL AÑO
 en toda España, Ultramar y Extranjero.
 Número suelto 5 céntimos

MADRID 17 DE ENERO DE 1884.

NUESTROS PROPÓSITOS.

No pensamos dedicarnos á las luchas políticas, tan funestas para nuestra patria. Dejamos también á más esclarecidos talentos los trabajos administrativos, los estudios científicos y las disertaciones de ateneo, y buscamos por otros derroteros el bienestar moral y material de nuestra querida España.

Trabajaremos con todas nuestras fuerzas para sustituir la frase «instruir deleitando» por la de «deleitar instruyendo.» y nuestra modesta publicación será una especie de guía, algo así como un índice, en que nuestros favorecedores encuentren cuanto necesiten para deleitar el espíritu y formar la inteligencia y el corazón.

El teatro, la escuela de las costumbres, se sustituye ó se completa con la lectura de obras literarias, en que aquellas se reflejan con su risueño aspecto humorístico unas veces, y otras con el terrorífico sarcasmo del drama ó la tragedia. En EL COSMOS encontrará el lector el juicio crítico de la prensa sobre cada una de las obras publicadas por EL COSMOS EDITORIAL, precedido ó seguido de un ligero resumen de sus tendencias, su objeto y su forma, y de una indicación de las personas á quienes puede ser útil su lectura. Encontrará también una especie de catálogo de las publicaciones, tanto científicas como literarias que se hayan recibido durante el mes en la librería de EL COSMOS EDITORIAL, con una apreciación de las más notables.

El número en gran tamaño, como el presente, saldrá cada trimestre; pero se publicarán mensualmente números más pequeños que se destinarán á extensas bibliografías de la obra, ó las obras más importantes que hayan visto la luz pública durante el mes, ya sean científicas ó literarias, á cuyo fin contamos con personal competente.

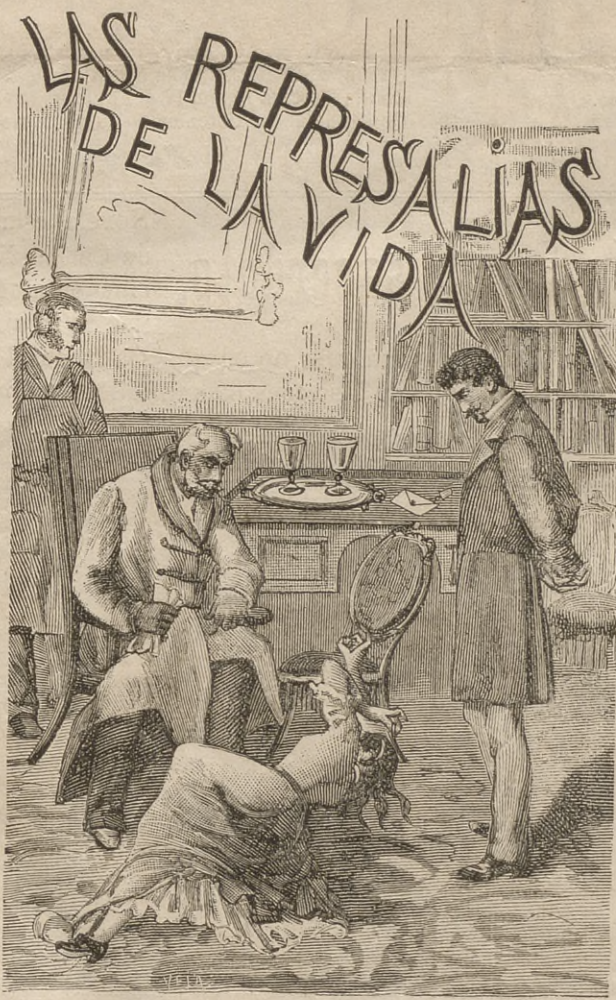
Para dar más interés y hacer más agradable al lector nuestra publicación, intercalaremos en su texto magníficos grabados que representen las principales escenas de las obras más notables, y también artículos humorísticos, poesías, charadas, etc., debidos á la pluma de escritores bien conocidos del público.

Estos son nuestros propósitos; si al realizarlos merecemos el aplauso de la opinión, se verán colmados nuestros deseos.

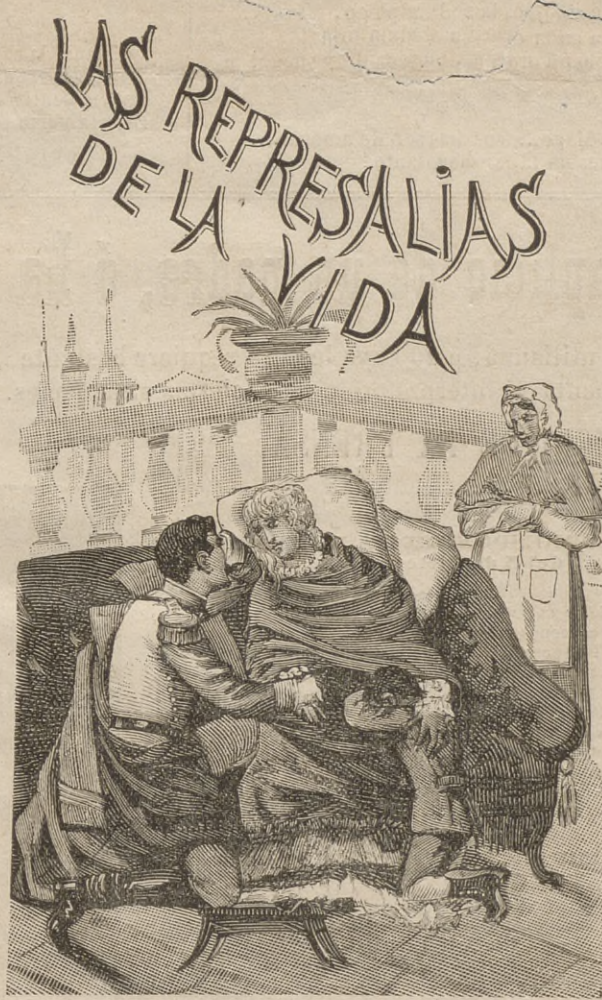
Las Represalias de la vida.

Pueden leerla toda clase de personas, y es particularmente útil á las señoras y señoritas. Combate la exageración de la idea del honor, y abunda en situaciones dramáticas y conmovedoras.

Novela escrita en francés por Edouard Delpit. Versión castellana de Miguel Bala. 415 páginas en 8.º mayor.—Dos pesetas cincuenta céntimos.—Madrid, Octubre de 1883.—EL COSMOS EDITORIAL, Montero, 21.



Beltrán de Felencac.—La vida por el honor.



Beatriz de Felencac.—La vida por el amor.

JUICIO DE LA PRENSA SOBRE ESTA OBRA

De EL IMPARCIAL del 11 de Diciembre de 1883.

Las Represalias de la vida, por Eduardo Delpit.—Versión al castellano de Miguel Bala.

Una lucha de caracteres, hábilmente preparada y sostenida, es la síntesis de este interesante libro. El caballero de Felencac es un temperamento de hierro. «La vida por el honor» tal es su divisa. Su hija Beatriz es una ideal figura de sentimiento. Todas las delicadezas del eterno femenino palpitan en su corazón. «La vida por el amor» á esta máxima obedecen los movimientos de su alma. La lucha estalla y da lugar á hermosas páginas que producen honda emoción en quien las lee. No es una novela de folletín, esto es, no sacrifica el autor al interés la verdad de la vida y la verosimilitud del drama. Resulta una obra conmovedora. La traducción, hecha por el Sr. Bala, es esmerada.

De LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA del 5 de Diciembre de 1883.

Las Represalias de la vida y El Suplicio de un padre son los títulos de dos preciosas novelas recientemente publicadas por EL COSMOS EDITORIAL.

Las Represalias de la vida, escrita en francés por E. Delpit, es de un vivísimo y creciente interés dramático que nunca decae. Suceden con rapidez escenas trágicas que conmueven constantemente al lector y le hacen anhelar el desenlace. Brevedad y belleza en las descripciones, viveza en el diálogo, animación en todo. No hay en esta novela un solo párrafo monótono ó pesado, ni de esos que generalmente se pasan por alto, y tiene además el mérito de sostener los caracteres hasta el final.

De EL LIBERAL del 2 de Diciembre de 1883.

El Cosmos Editorial.—No exageremos. El periódico no ha matado el libro. La prueba está en que se publican pocos libros buenos y en que se venden muchos. Antes sólo se hablaba de literatos que tentaban por sólo oficio buscar editores por tantos caminos como Paturot una posición social. Ahora son muchos, muchísimos, los editores dedicados á encontrar gente que escriba.

La leyenda del editor que prefería las aleluyas, los poemas y los romances de ciego á los dramas, que compraba de lance algunos clichés y se atrevía á dárselos como pie forzado de una novela á cualquier escritor de fama,

va á parecer fantástica dentro de poco tiempo. Todavía habrá empresario de libros que ofrezca más dinero por una obra de Parreño ó Tarrago, que por una novela de Galdós ó Valera; pero de éstos quedan ya pocos. Las empresas editoriales son ya en nuestro país, por fortuna, muchas y muy importantes y es costumbre de última hora establecerlas con mucho capital y algún criterio.

La Biblioteca de Arte y Letras de Barcelona publica muchos libros, los imprime con arte, los encuaderna con verdadero lujo, los da baratos, y ha adquirido una suscripción numerosísima, que significa un negocio considerable.

Ahora se ha fundado en Madrid otra empresa del mismo género, que ha de contribuir á que se escriba bien publicando mucho. Se titula EL COSMOS EDITORIAL, y nace animada de los mejores propósitos. La Biblioteca que inaugura publicará dos novelas mensuales, el 1.º y 15 de cada mes, escogidas entre las mejores que vean la luz pública en Francia, Inglaterra, Italia y Portugal.

Cada tomo de estas novelas constará de 400 á 500 páginas, y se venderá al precio de 2 pesetas 50 céntimos. EL COSMOS EDITORIAL, como la Biblioteca de Arte y Letras, admite suscripciones á estas obras y las reparte á domicilio entre sus abonados.

Las novelas publicadas hasta ahora denuncian que esta empresa editorial tiene una dirección literaria inteligente, y por su interés dramático y el nombre de sus autores, de notoria reputación, merecen el elogio con que la prensa las ha recibido. *El Suplicio de un padre*, de Ulbach, y *Las Representaciones de la vida*, de Delpit, son dos libros muy notables. ¡Buen comienzo!

De EL PORVENIR del 13 de Diciembre de 1883.

Las Representaciones de la vida, por Eduardo Delpit, vertida al castellano por D. Miguel Bala.—El Cosmos Editorial. Hallase en esta obra una lucha de caracteres admirablemente planteada y sostenida en toda la acción, siquiera el autor haya tenido que llegar en algunos momentos a la exageración, en gracia al interés dramático del asunto.

No hay en este interesante libro figuras secundarias: casi todas son principales y juegan papel importante en la acción.

Descuellan en primer término el caballero de Felenzac, carácter duro e indomable que, aferrado a una falsa idea del honor, todo lo sacrifica, hasta la vida, por esta divisa. Beatriz, hija del caballero, educada por éste con la rigidez propia de su carácter é imbuida en la falsa noción de la idea del honor que profesa su padre, víctima de la omnímoda y soberana voluntad de éste, es una interesantísima figura, sobre la que se desenvuelve una lucha terrible entre lo que ella estima leyes del honor y del deber, el respeto a la autoridad paternal y los sentimientos del amor que se anidan en el noble pecho de la joven.

Un tercer personaje, Sebastián, marido de Beatriz, lanzado en esa lucha de pasiones por un cúmulo de fatales circunstancias, llega también a ser una figura interesante en el drama que el autor desarrolla.

Desde los primeros capítulos de la obra despierta ésta

gran interés en el lector por lo naturalmente que la acción se desenvuelve, por el estilo ameno en que está hecha y por las descripciones admirables y llenas de colorido con que el autor ofrece una vez y una vez de la naturaleza, y retrata otras la manifestación de encontrados afectos y pasiones.

La obra tiene a evidenciar, y lo consigue, los fatales efectos que puede producir la falsa noción del deber, nacida de añejas y arraigadas preocupaciones.

En cuanto a la traducción de este libro, no deja nada que desear, pues en ella se conservan y brillan las galanuras de estilo que contiene el original.

De LA MARINA del 20 de Noviembre de 1883.

Las Representaciones de la vida.—Unid á los buenos pensamientos, á las encantadoras escenas interesantes en extremo, á las luchas nacidas de la fantástica imaginación de ese genio, de ese talento que se llama Eduardo Delpit, la correcta y preciosa traducción de D. Miguel Bala, y formaréis un precioso volumen, digno de figurar en todas las bibliotecas.

Y bien. ¿Qué podré decir de esa magnífica obra que abre una nueva gloria á los que en ella han tomado parte para su formación? Dos partes tiene la obra, y las dos son interesantísimas. ¿Quién no ha sufrido contradicciones en la vida?... ¿Quién no trata de reprimir su carácter, aparentando lo que tal vez no es ni siente! Mucho de esto sucede en *Las Representaciones*, y ella (la obra) nos enseña bien claramente lo que es el corazón humano, que no debe someterse á ciertas luchas que puedan destruirle.

Saber pintar las costumbres sociales, lo que cae dentro del realismo, es una de esas predilectas cualidades del poeta; entremezclar este realismo con el idealismo, es el

más lindo de los adornos; todo se ve bien fotografiado en la última producción que nos ocupa.

¿A quién debemos tributar nuestro aplauso, al autor ó al traductor? ¿Quién de ambos para nosotros tiene más mérito? No desconocemos el del autor, porque, después de todo, á él se debe la creación, á su ingenio se deben esas escenas perfectamente combinadas.... ¡Pero hubiera llegado al alcance de todos los que desconocen el francés si la oportunidad, el acierto del Sr. Bala no hubiera vertido á nuestro idioma *Las Representaciones*? En este concepto decimos que dudamos á quién aplaudir; pero como único medio de mostrar nuestra sinceridad y justicia, confundiéremos á los dos, mezcláremos sus apellidos, y les enviáremos nuestro saludo y nuestra admiración. Recibanle, pues, los señores Delpit-Bala.—O.

De LA DERECHA (de Zaragoza) del 8 de Diciembre.

BIBLIOGRAFÍA.—Días pasados prometíamos ocuparnos de la primera obra que la empresa editorial titulada El Cosmos se había servido remitirnos desde Madrid. Hemos tenido el gusto de leer *Las Representaciones de la vida*, y como entonces dijimos con una simple inspección, podemos hoy advertir á nuestros lectores que la excelente producción de M. Edouard Delpit se halla traducida perfectamente al castellano por el Sr. Bala. Es la novela de que nos ocupamos una de esas obras francesas en que resalta el especial talento que distingue á los escritores de la nación vecina, cuando, después de adquirir cierto renombre, se dedican á cultivar el género predilecto del lector. Así es que en *Las Representaciones de la vida* se adivina desde luego una atrevida inspiración dramática y un arte habilísimo para desarrollar el asunto. Recomendamos á nuestros lectores la adquisición de tal obra, que al precio de 10 reales se vende en Madrid, Montera, 21.

De EL ADELANTO (de Salamanca) del 3 de Diciembre.

Las Representaciones de la vida, por Delpit, versión española por Miguel Bala.

Esta es la última obra de la publicación quincenal de El Cosmos Editorial, centro bibliográfico de Madrid, instalado en la calle de la Montera, núm. 21.

El interés que esta obra despierta desde sus primeras páginas, va creciendo en cada una de ellas, sin que el lector encuentre ni en uno sólo de sus períodos la monotonía que se deja sentir en la mayor parte de las novelas de este género.

Una familia de ilustre abolengo vive supeditada al lema, tradicional ya en ella, de *la vida por el honor*. El último vástago de esta ilustre casa, que alcanza á nuestros tiempos, y que es una joven, hermosa y sencilla, un tipo ideal que se ha criado en el espíritu dogmático del anterior lema, lo transforma y lo realiza á despecho de su padre. El lema de Beatriz, que tal es el nombre de la protagonista, es *la vida por el amor*. De aquí las representaciones de la vida que Delpit describe, sus interesantes escenas, siempre nuevas, originales todas, y que despiertan vivísimo interés: por lo que recomendamos á nuestros lectores la adquisición de esta obra y demás de su género en El Cosmos Editorial.

Las vicisitudes por que pasa la interesante Beatriz en su infancia y en su matrimonio, son tan especiales y tan nuevas, que no podemos en el breve espacio de una noticia bibliográfica darlas á conocer; pero las recomendamos al público, seguros de no adquirir responsabilidad ninguna, y si, por el contrario, prestar un servicio á los aficionados á la buena lectura.

El precio de la obra es de 2,50 pesetas. Por nuestra parte, felicitamos á El Cosmos Editorial, á quien tenemos que agradecer el conocimiento interesante de su última publicación.

La falta de espacio nos impide copiar los juicios críticos del resto de la prensa; pero podemos asegurar á nuestros lectores que casi todos los periódicos de Madrid y provincias se han ocupado de esta obra en el mismo sentido que los que cepiamos.

PARÁFRASIS.

¡CANTA!

Siendo niño, muy niño todavía,
Una voz celestial, música santa,
Como arrullo de un ángel, me decía...
¡Despierta y canta!

¡El cielo azul, del infinito velo,
Miré una tarde á mi pesar, cantando,
Y al contemplar la inmensidad del cielo,
Sin poderlo evitar, canté llorando!

Como el pájaro errante y vagabundo
Va marcando su ruta con su trino,
Yo por las sendas ásperas del mundo,
Peregrino y cantor, canto y camino.

¡Pienso en un Dios Omnipotente y Santo,
Autor y creador de cuanto veo,
Y por el Ser Omnipotente canto,
Y en su existencia irrefutable creo!

¡Pienso en la Madre de Jesús... María!
¡La frente inmaculada, la rodilla plego,
Se ablanda la inclinación el alma mía,
Y en la oración, pues canto, y ruego!

¡Viene Mayo... sus días son de amores...
Sus noches un idilio sacrosanto!

¡Es el mes de las bodas de las flores!...
De las nupcias del cielo... ¡Espero y canto!

Ruge el Bóreas glacial... ¡Cielo sombrío
Encapota el espacio negro y fiero!
Y vibra entonces un laud... ¡el mío!
Y en medio del dolor, canto y espero.

¡Cuando el día se extingue lentamente,
Y el cielo se oscurece, y una á una
Brotan estrellas de fulgor luciente
En el espacio azul, canto á la luna!

¡Cuando surge del mar resplandeciente
El sol, y océanos de fulgor envía
Como infinita, inagotable fuente
De luz y de esplendor, le canto al día!

¡Yo canto siempre! Mi alma es una lira;
Vibra al soplo de un halo sagrado,
El aliento de Dios mi canto inspira.
¡No puedo enmudecer! ¡Dios me la ha dado!

¡Si! ¡Yo canto á los vivos! ¡A los seres
Que trabajan, como yo, terrible guerra;
A los niños, ancianos y mujeres,
A todos los que sufren en la tierra!

¡También canto á los muertos! ¡Cuando llueve,
Y ruge el trueno y la borrasca zumba,
Deben sentir el frío de la nieve
Bajo la yerta losa de la tumba!

¡Por eso yo derramo á manos llenas
Canciones y plegarias!... ¡Si no riego
En los sepulcros rosas y azucenas,
Les riego mi dolor, pues canto y ruego!

¡Le canto al niño que en la cuna sueña
Con los delirios de su edad temprana!
¡Es la cuna una tumba tan risueña!...
¡Y el niño es una flor de la mañana!

Canto á la virgen, que llorosa espera
Al seductor que la engañó echarde,
Con alma pura y con pasión sincera;
¡Pobre mártir de amor! ¡Flor de la tarde!

¡Canto á la pecadora arrepentida;
Nunca la insulto con cruel reproche...
Yo compadezco á la mujer caída!
¡Perla del muladar! ¡Flor de la noche!

El solitario ruiseñor que encanta
La triste soledad con su armonía,
Hace al viajero detener la planta.
¡Lo escucha! No lo ve... Sigue su vía.

¡Yo canto, pues cantar es mi destino;
El hombre escucha mi canción distante,
Y sigue indiferente su camino,
Sin conocer al trovador errante!

¡No sabe que yo vivo en un martirio...
Que mi vida cantando se consume
Con la tristeza lánguida del lirio,
Que exhala su existencia en su perfume!

¡Poco importa! ¡Mi alma es una lira;
Vibra al soplo de un halo fecundo...
El aliento de Dios mi canto inspira!
¡Yo canto para Dios, no para el mundo!

RAFAEL OTERO.

MATANZAS (Cuba), 1883.

FUGA DE VOCALES.

p.r.t. t. m.st.d d. l. p.r.s.n.
q. s. t. v. n. l. p.l.gr. t. b.nd.n.

CHARADA 1.ª

En la *prima* con *segunda*
La mujer se esmera en casa,
Y no es persona completa
La que es *tercera* y es *cuarta*.
Segunda y *cuarta* en pintura
Es por el pintor usada;
Y *prima* y *cuarta* bien llena
De dinero, siempre agrada.
Con la *tercia* y *prima* juntas
Se encuentran muy pocas gatas,
Y el *todo* es una ciudad
De sabios muy celebrada.

(La solución en el número próximo.)

El Suplicio de un padre, ó La Confesión de un sacerdote.

Obra utilísima, pero cuya lectura requiere bastante ilustración. No deben leerla las señoras, no porque sea inmoral, sino porque la mayor parte de ellas no podrían darse cuenta, ó interpretarían mal, ciertas situaciones. Es un estudio filosófico de uno de los casos más difíciles que pueden presentarse en la vida.

JUICIO DE LA PRENSA.

De LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA del 5 de Diciembre.

El Suplicio de un padre, por Ulbach, aunque de distinto género, no es menos interesante que la anterior. Verosimilitud en los sucesos, dadas las condiciones de los personajes; situaciones difíciles, escenas apasionadas y sentimentales, pensamientos delicados y hasta sublimes, y estilo elevado.

Ambas obras están traducidas con el esmero necesario para que no quede oscurecida ninguna de las bellezas del original.

Nuestros lectores, aficionados á la buena lectura, nos agradecerán que se las recomendamos.

De EL IMPARCIAL del 11 de Diciembre.

LIBROS.—*El Suplicio de un padre ó La Confesión de un sacerdote*, novela por Luis Ulbach, traducida del francés por Carlos Négrá. (El Cosmos Editorial.)

Esta novela reúne, á un interés dramático grande, descripciones escritas con mucha verdad. Luis Ulbach tiene en Francia una reputación de narrador, y pertenece á la escuela de Alejandro Dumas, que cautiva con la amenidad de sus relatos al mismo tiempo que con la gallardía del lenguaje.

De EL PORVENIR del 13 de Diciembre.

BIBLIOGRAFÍA.—*El Suplicio de un padre ó La Confesión de un sacerdote*, novela de Luis Ulbach, traducida por Carlos Négrá. (El Cosmos Editorial.)

Algunos críticos consideran á Luis Ulbach como aventajado discípulo de Alejandro Dumas (padre). Parece á él, en efecto, en la facilidad para escribir diálogos y en la abundancia de elegantes descripciones de la naturaleza que en sus obras se admira; pero si en las conversaciones de los actores de sus dramas no supera al famoso narrador por quien le suponen adoctrinado los antedichos, no es inferior á él, y en los cuadros de la naturaleza copiados, por su estilo le aventaja, por lo mismo que su sobriedad va acompañada frecuentemente de superior riqueza de colorido y de un vigor y entonación insuperables.

Luis Ulbach, sin embargo, no es verdaderamente (y menos en la obra que nos ocupa) de la escuela de Dumas (padre). Lo demuestran así, entre otros testimonios, la verdadera profundidad que enaltece sus estudios del carácter moral y sus disquisiciones psicológicas; porque en la pintura de los afectos y pasiones y en la narración minuciosa de los encontrados sentimientos é ideas y de las luchas íntimas de la conciencia, se muestra tan otro, y tan distintos sus trabajos de las hermosas é interesantes fan-



Por mi honor de cristiano, bajo mi fe de sacerdote, declaro que hay un impedimento en la celebración de este matrimonio.

tasías que dieron fama á Dumas, que más bien podría considerárselo amaestrado en la manera, que diría un pintor, de Balzac, de cuyo eminentísimo escritor, esto no obstante, lo separan su envidiable optimismo y una concepción de la vida mucho más consoladora que la que acostumbraba á inspirar las obras del autor de *La Piel de zapa*, *El Lirio del valle*, *La Mujer de los treinta años*, *El Padre Goriot*, y otras numerosísimas é inmortales producciones.

Queremos decir con esto que Luis Ulbach es sólo discípulo de sus propias inspiraciones, á las cuales se debe la novela anunciada en estas líneas, en cuyas páginas, gallardamente escritas, se notan las cualidades salientes de su personalidad literaria, y en el fondo de cuyo contenido vése germinar el problema á que dió nombre Herculanó en su *Monstruación*, y que resolvió, á su modo, con esfuerzo amedrentado, aunque intención valiente, nuestro Valera, en su *Pepita Jiménez*.

La novela de Ulbach á que aludimos, será ciertamente leída con gusto por los aficionados á las letras, que ten-

drán ocasión de admirar la ternura con que está concebida y la delicadeza con que está trazada, si bien la afean, como humana obra que es, ciertos lunares, y entre ellos uno comúnmente censurable en muchos (sería injusto decir que en todos) autores franceses, que es el abuso de la casualidad y el desfilirio de las coincidencias para el desarrollo de la acción. La traducción de esta obra es regular.

De EL CORREO DE LA MODA del 10 de Diciembre.

BIBLIOGRAFÍA.—*El Suplicio de un padre ó La Confesión de un sacerdote*.—Con este título ha publicado El Cosmos Editorial una preciosa novela de Luis Ulbach, traducida al español por Carlos Négrá. Este libro, que puede considerarse bajo dos aspectos; el religioso, por la parte que en él toma un sacerdote y las doctrinas que se van deslizando en el curso de la narración, y el humano, que es cuando el mismo sacerdote prescinde de su estado para

reclamar los derechos de padre, adquiridos en los días tempestuosos de su juventud.

La oposición al casamiento de su hija, su presentación á la policía para delatar un crimen, que no era otra cosa que el casamiento con una persona que no merecía su confianza, y por último, las *Memorias íntimas* del expresado sacerdote Luis de Altenbourg, dan margen á escenas llenas de interés y de vida, á sucesos trascendentales, á situaciones verdaderamente difíciles, y á bellísimas revelaciones del sentimiento y de la virtud más delicada.

Hay en la pintura de sus cuadros algunas tintas duras, si se quiere, y hasta el carácter del abate aparece en otros momentos aspero y desahogado, pero reina en el conjunto un colorido admirable. El carácter de Luisa, de aquella hermosa virgen inmaculada, llena de candor y sentimiento, interesa sin duda el alma, y más cuando se la ve casi en las redes del malvado príncipe de Levigny, que, según la gráfica expresión del autor, sudaba cieno, y que al fin murió sin manchar la pureza de aquella niña, con quien se había casado. La lucha interna del abate; aquel combate entre su razón y su espíritu, para convencer á la hija de que no se casara, sin decirle que él era su padre, y aquel martirio que sufría al contrarrestar al padre adoptivo, sin poderle decir que él era el verdadero, son de primer orden y provocan situaciones tan interesantes como desgarradoras.

Se vende esta obra, en las principales librerías, al precio de 2 pesetas 50 céntimos.

De EL DÍA del 4 de Diciembre.

Biblioteca de El Cosmos Editorial.—*Las Representaciones de la vida*, por Edouard Delpit, versión española de Miguel Bala.—*El Suplicio de un padre ó La Confesión de un sacerdote*, por Luis Ulbach, versión española de Carlos Négrá, Madrid, 1883. Imprenta de Antonio Pérez Dubrull.

Estas son las dos primeras publicaciones de la nueva casa editorial establecida en Madrid bajo el título de El Cosmos.

Los nombres de Edouard Delpit y de Luis Ulbach son una garantía de la bondad é interés de los libros. Las versiones españolas están fielmente hechas y las condiciones materiales son inmejorables.

De EL ECO DE ANDALUCÍA (de Sevilla).

El Suplicio de un padre ó La Confesión de un sacerdote.—Por demás interesante es esta novela de Luis Ulbach, traducida por Carlos Négrá. Sus descripciones gráficas, su bien urdida trama y su lenguaje apropiado al asunto, la hacen ser de lo más interesante.

Pertenece, como la anterior, á la bonita biblioteca de El Cosmos Editorial de Madrid, y está editada en iguales condiciones que la anterior: 450 páginas próximamente, esmerada encuadernación á la rústica y 2 pesetas 50 céntimos.

A los suscritores se les remiten estas obras francas de porte, y se les regala, además, una obra cada trimestre.

Hacemos en esta obra la misma advertencia que en la anterior respecto al juicio del resto de la prensa de Madrid y Provincias.

EL EXPÓSITO.

Hijo del crimen, por mi mal profundo,
Un falso honor me abandonó en la cuna,
Y cruzo los desiertos de este mundo
Sin nombre, sin hogar y sin fortuna.
Limpia como el cristal es mi conciencia,
Mas mi amistad el vulgo huye inclemente,
Que el crimen marcó, al darme la existencia,
El estigma del réprobo en mi frente.
Ni de amorosa madre sentí el beso,
Ni de padre feliz fui dulce prenda,
Ni hay mujer que, al saber mi amante exceso,
El santo fuego de mi amor comprenda.
¡Vivo sin esperanza y sin consuelo,
Bajo el yugo cruel de adversa suerte,
Y cuando, mártir, me reclame el cielo,
No encontraré ¡ay de mí! en mi oscura muerte.
Ni hermano que me tienda mano amiga,
Ni una esposa que lllore en mis despojos,
Ni una madre que, al irme, me bendiga,
Ni un hijo que, al morir, cierre mis ojos!...

T. RODRÍGUEZ DE LA TORRE.

MADRID 21 de Abril de 1881.

A CELIA.

Comprendo que el volcán ruja bravío
Bajo el monte de nieve coronado,
Y que en el fondo del invierno helado
Germinen el fuego del caliente estío.
Comprendo que se oculte el odio impío
Por el semblante hipócrita velado,
Y en el frío desdén sea engendrado
amor, que cárcel es del albedrío.
Mas una duda con su saña aleva
Hierne mi corazón cual mil abrojos,
Y á resolverla mi alma no se atreve.
Dime, Celia querida, sin enojos:
¿Por qué hay en ese pecho tanta nieve,
Habiendo tanto fuego en esos ojos?

TEODORO RODRÍGUEZ DE LA TORRE.

VILLAVICENCIO 6 de Julio de 1883.

SALTOS MORTALES.

(VERSOS ACROBÁTICOS.)

Si á usted le mira una niña,
Y siente por ella afán,

Y se convierte en jalea,
Y hasta la llega á adorar,
Y la familia interviene
Y toma parte el papá,
Y entre todos, poco á poco,
Le conducen al altar;
Sin darse cuenta siquiera,
Da usted el salto mortal.

Y si después de casado
Se llega usted á encontrar
Con una de esas señoras
Que gastan un dineral,
Y que llenan de chiquillos
Y de ingleses además
Al que lograron meter
En el cepo conyugal,
Ha dado usted sin sentirlo
El doble salto mortal.

Y si tiene usted una suegra
De aquellas que lo son más;
Basilisco, endemoniada,
Horriblemente infernal,
Cantárida, sinapismo,

Que no le deja á usted en paz
Ni de noche ni de día,
Bien se puede asegurar
Que ha dado usted por lo menos
Un triple salto mortal.

P. SAÑUDO AUTRÁN.

CHARADA 2.ª

Mi primera es necesaria
En mil alimentos varios:
Por mi segunda y tercera
Cruzo un río sin cuidado:
La espiga con terciá y cuarta
Marca el trigo sazonado:
Prima y terciá el comerciante
No descuida á fin de año:
Y mi todo es nombre propio
De mujer, muy poco usado.

(La solución en el número próximo.)

El Príncipe de Moria.

JUICIO DE LA PRENSA.

De EL LIBERAL del 2 de Diciembre.

El Cosmos Editorial ha publicado ayer el tomo correspondiente á la primera quincena del mes de Diciembre. Se titula *El Príncipe de Moria*, y es una novela de Adolphe d'Ennery, que conmueve y seduce por el interés siempre creciente de la fábula y por las escenas de ternura de que está llena.

No vamos á hacer la crítica de *El Príncipe de Moria*. No es una novela realista, no se atiende en ella con singular empeño al estudio psicológico de los caracteres y al análisis detenido de las pasiones: es más bien una novela de imaginación, que sigue el lector con interés siempre creciente, y que á cada momento ofrece nuevos y más sorprendentes sucesos.

El novelista ha querido lucir más su inventiva que su talento de observación. Con todo, hay en el libro descripciones muy bellas y tipos muy bien dibujados. La versión española hecha por D. Ricardo de Hinojosa es correcta.

Para que El Cosmos Editorial alcance los fines que se propone realizar, es preciso que con estas novelas extranjeras alternen en su Biblioteca otras de autores españoles. Sabemos que tiene un Jurado literario encargado de la admisión de obras. Pero esto no basta. Hace falta que á los buenos deseos de El Cosmos Editorial respondan los buenos novelistas con sus obras. Una empresa seria, animada de grandes esperanzas, con un buen capital, que no ha de ser exigente ni avara con los autores, bien merece que éstos la favorezcan con sus producciones.

Que no se pregunte en lo sucesivo, como Figaro, ¿no se lee porque no se escribe? ¿O no se escribe porque no se lee? Que se escriba y que se lea mucho.

De EL PORVENIR del 13 de Diciembre.

El Príncipe de Moria, novela de Adolphe d'Ennery, traducida por D. Ricardo Hinojosa. (El Cosmos Editorial.)

La misma laboriosa casa editorial ha puesto á la venta la novela cuyo título encabeza estas líneas. Es una obra interesante, dramática, en muchas ocasiones conmovedora, y cuya lectura cuesta gran esfuerzo de voluntad abandonar una vez comenzada. La valentía de las situaciones en que abunda y su intención en el orden social, nos permiten recomendarla, tanto más, cuanto que en ella menudean los pensamientos, ideas y caracteres delicados. La traducción de esta obra pudiera ser un poco más esmerada.

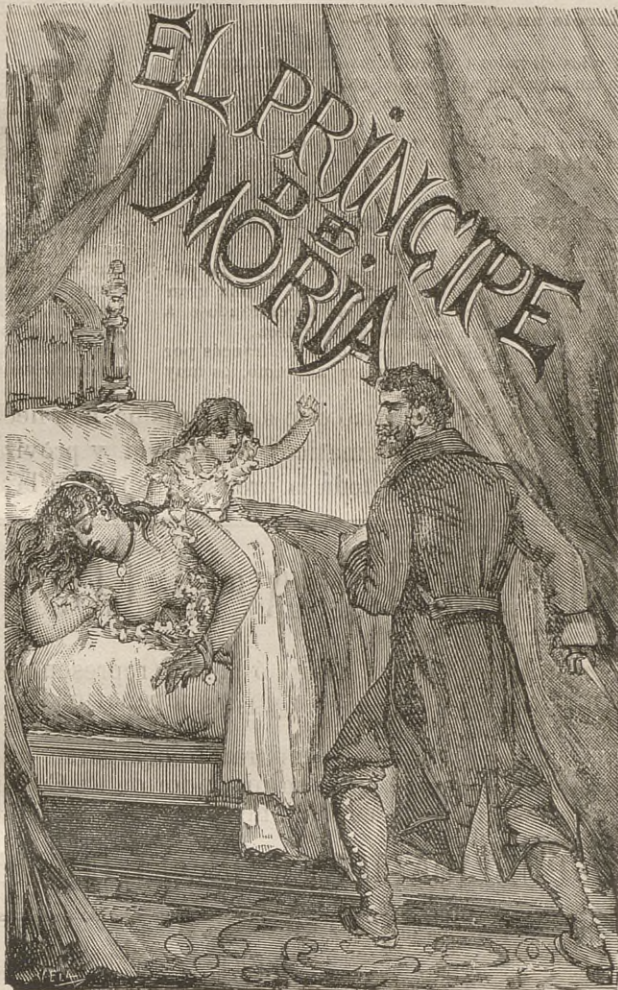
No terminaremos esta breve reseña sin felicitar sinceramente á la casa editorial El Cosmos, por su acierto en la elección de las obras que edita, acierto que ha de proporcionar el favor del público.—P. R. A.

De LAS PROVINCIAS (de Valencia) del 27 de Diciembre.

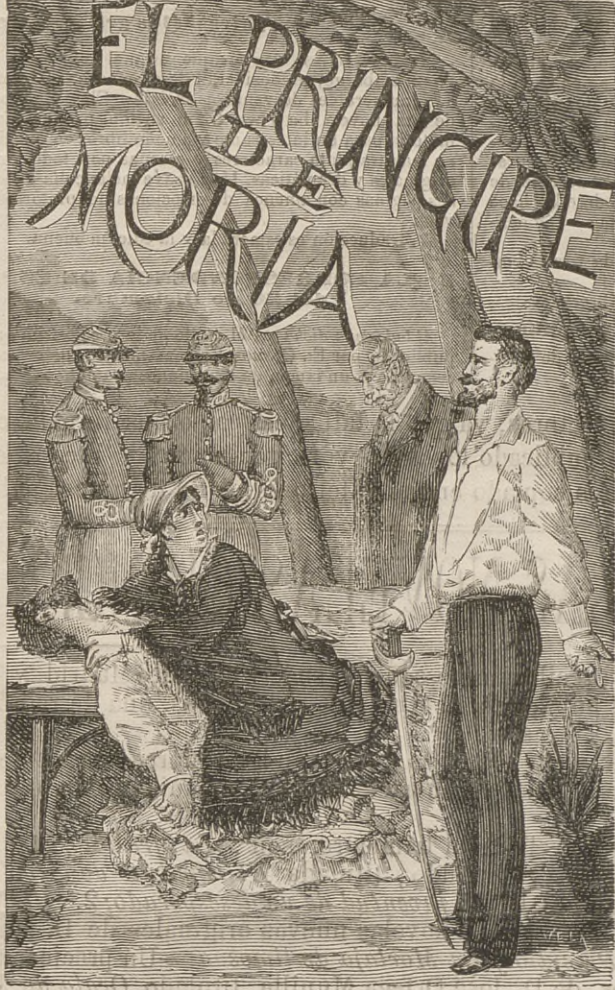
BIBLIOGRAFÍA.—El Cosmos Editorial.—Nuestros lectores tienen noticia de la empresa editorial que se estableció poco ha en Madrid con ese título, y que ha nacido con muchos bríos. Entre otras cosas, publica una serie de novelas, escogidas entre las que mayor éxito alcanzan en Francia, Inglaterra, Italia y Portugal. Cada quincena reparte un tomo. Tenemos á la vista cuatro volúmenes, comprensivos cada uno de ellos de una novela, y vamos á ocuparnos, aunque sea ligeramente, de estas obras.

Las Represalias de la vida es una novela que ha alcanzado mucha fama en Francia. Su autor es Eduardo Delpit, afamado ya en este género de producciones, y la ha traducido D. Miguel Bala. Su argumento es muy interesante, pintándonos las vicisitudes de una joven aristocrática, educada con arreglo á las máximas más severas del antiguo régimen, y llena de ternura y sensibilidad, desconocidas por su padre primero, y por su esposo luego. Es una historia muy interesante y conmovedora.

En *El Suplicio de un padre* ó *La Confesión de un sacerdote* trata Luis Ullbach un problema importantísimo, por muchos autores tratado, con diferente criterio resuelto: el celibato del clero. No vaya por esto á creerse que la no-



¡Papá, papá!



Levantad los ojos, señora; está en vuestra presencia.

vela de Ullbach tiene la frialdad de un descarnado análisis psicológico, condición casi esencial en ese género de obras que han dado en llamarse trascendentalistas ó docentes. *El Suplicio de un padre* es una interesantísima narración, cuyos personajes son figuras rebosantes de sentimiento, y no falsa encarnación de los términos de un problema. Ha traducido esta novela D. Carlos Négresa.

De género y estilo casi opuestos á los del anterior, es el volumen de M. Ennery *El Príncipe de Moria*, traducción de D. Ricardo de Hinojosa. Su argumento es puramente de fantasía; su corte no es ciertamente el que hoy priva en la novela; pero en cambio tiene gran interés y será leído con agrado, singularmente por las personas que gustan más de las peripecias de la acción que de las filigranas del estilo.

De LA VOZ DE GALICIA (Coruña) del 31 de Diciembre.

Con el título de El Cosmos se ha fundado en Madrid una casa editorial, que está revelando una actividad digna de todo encomio, y un especial acierto en la elección de obras. Las novelas *Las Represalias de la vida*, de Edouard Delpit; *El Suplicio de un padre*, de Luis Ullbach; *El Príncipe de Moria*, de Adolphe d'Ennery, y *Al lado de la dicha*, de *** son las que ha publicado hasta la fecha aquella casa.

Con decir que las referidas novelas son de las del buen género, está dicho todo. No pertenecen, en efecto, al número de aquellas en que se desarrollan dramas espantosos que fatigan el ánimo de los lectores; ni á las que por el desenfado con que están escritas, pervierten el gusto, y algo más, no; las novelas mencionadas tienen al lado del atractivo del estilo, el no menor de la trama, interesantísima siempre, y sin salirse de los límites en que debe estar encerrada la buena novela.

Hállanse de venta en las principales librerías y en la casa editorial, Montera, 21, Madrid, al precio de 10 reales cada volumen.

También ha publicado la referida casa un tomo de poesías de M. Ossorio y Bernard, tituladas *Romances de Ciego*. Están escritas con soltura, y confirman lo que ya todo el mundo sabe: esto es, que el Sr. Ossorio y Bernard es un poeta muy apreciable.

La parte tipográfica de las obras de El Cosmos Editorial, está hecha con esmero.—JUAN BARCO.

De EL CORREO MILITAR del 8 de Diciembre.

El Príncipe de Moria es un modelo de ternura, pero sin carecer del alto interés que se exige á la novela moderna. Es una verdadera obra de imaginación, en la cual el autor ha querido lucir su poderosa inventiva mucho más que su talento de observación, que también posee en alto grado. Así es que, al par de los grandes resortes originales, contiene la novela descripciones bellísimas y tipos muy bien dibujados.

La dirección de El Cosmos Editorial empieza con mucho acierto sus publicaciones recreativas, y por ello felicitamos al Sr. Bala.

De LA ÉPOCA del 24 de Diciembre.

LIBROS NUEVOS.—Las tres últimas publicaciones de la nueva y activa librería El Cosmos Editorial, que quincentamente da á la luz una obra nueva, son: *El Suplicio de un padre*, por Luis Ullbach, *El Príncipe de Moria*, por Adolphe d'Ennery, y *Al lado de la dicha*, por ***.

Las tres novelas se recomiendan eficazmente al público por su interés y amenidad. El célebre dramaturgo d'Ennery es harto conocido y reputado para que necesite recomendación, y Ullbach es también un novelista de muy buen nombre. En cuanto al incógnito autor de *Al lado de la dicha*, ha sabido escribir un drama que atrae al lector desde las primeras escenas, que contiene episodios conmovedores, y que domina el ánimo del lector hasta el triste, pero interesante desenlace de la obra.

Los tomos están bien impresos en letra muy clara y forma manuable; el precio de 2,50 pesetas es arreglado, y por todo ello estas traducciones han de obtener buen éxito en el público.

De LA IZQUIERDA DINÁSTICA del 4 de Diciembre.

BIBLIOGRAFÍA.—El Cosmos Editorial.—La sociedad editorial que lleva el título con que encabezamos estas

líneas, y que ya hemos dado á conocer á nuestros lectores, constante en sus propósitos, sigue publicando un volumen cada quince días, y el correspondiente á la última quincena es una preciosa novela de M. Adolphe d'Ennery, traducida al español por D. Ricardo Hinojosa, titulada *El Príncipe de Moria*.

De LA INTEGRIDAD DE LA PATRIA del 25 de Diciembre de 1883.

También ha sido publicada por la misma casa editorial una interesante novela, *El Príncipe de Moria*, que D. Ricardo de Hinojosa ha vertido del francés al castellano con esmerada concienzuda, y demostrando que conoce perfectamente el idioma empleado por el autor y la lengua de Cervantes. No trazarémos un juicio crítico del libro, quesi tener nada de bucólico, tampoco está exclusivamente consagrado á describir las corrompidas costumbres de esa sociedad parisiense, patrón y norma de las sociedades cultas, á juicio de muchos eruditos á la violeta y de no pocas gentes educadas con la artificiosa frivolidad característica de ciertas clases que destacan en la capital de la vecina república.

En la imposibilidad de acudir á lo maravilloso en esta época de incredulidad y escepticismo, M. d'Ennery, perseguido acaso de que no siempre lo natural y corriente abre extenso campo á los atrevimientos de una imaginación privilegiada, atribuye al protagonista de la dramática y conmovedora acción una extraña locura, recurso que hace verosímiles ciertas escenas y ciertos actos, absurdos é inexplicables sin esa circunstancia. De esta manera, entre otros caracteres tomados de la vida real, aparece el singularismo del protagonista, que en su extravío mental se identifica con un personaje secundario de la novela, y da origen á confusiones y tramas que solicitan constantemente la atención del lector, y dan á la narración un interés siempre creciente y no interrumpido, que pocos noveladores saben despertar.

Ajenos á la especialidad de los médicos alienistas, no podemos decidir por nuestra cuenta si el autor ha estado acertado al desenvolver los resultados de la locura que atribuye al príncipe de Moria, mas en cambio nos es forzoso confesar que ha de ser muy ruda é insensible el alma del lector para que abandone sin pesar el libro antes de haber recorrido todas sus páginas.—B. FERNÁNDEZ MIGUEL.

CANTAR.

Los enemigos del hombre,
Cual los del alma, son tres;
Una Eva que tenga gancho,
Una suegra y un inglés.

P. SAÑUDO AUTRÁN.

Como en su cáliz, de dulzura lleno,
Guarda el néctar la flor,
Así guarda también tu blanco seno
Dulce néctar de amor.

¡Ay! ¡Quién eternamente abaja fuera
De tan hermosa flor,
Y en tu seno purísimo bebiera
El néctar del amor!

T. RODRÍGUEZ DE LA TORRE.

¡Pasa la vida, pasan los años,
Pasan las horas, pasan los días,
Las ilusiones, las alegrías,
Los sufrimientos, los desengaños!...
Pero no pasa ¡suerte fatal!

Una moneda de dos pesetas
Que cierta joven de muchas... tretas
Pasó en EL COSMOS EDITORIAL.

EL CAJERO DE «EL COSMOS».

LOS DOS COCHES.

Iba por el Retiro; era un domingo,
Como la luz del sol,
Pasaste junto á mí deslumbradora
En un rico landó.

Domingo era también; también en coche
Pasaste junto á mí...
¡En un coche de muertos!... Con mi alma
Que estaba toda en ti.

P. SAÑUDO AUTRÁN.

¡SOÑANDO!...

Iba camino del cielo...
Te encontré...
Y deteniéndome, dije:
—¡Ya llegué!

P. SAÑUDO AUTRÁN.

LO QUE QUIERO Y LO QUE NO QUIERO.

Quiero llegar á ser algo
Como, por ejemplo, alcalde;
Quiero tener cien mil duros,
Y salud para gastarles:
Quiero vivir muchos años
Robusto, de humor, y ágil;
Quiero amor, quiero influencias,
Quiero ser hombre importante,
Quiero gloria, quiero fama,
Quiero que de mí se hable,
Como se habla de Viriato,
De *Lagartijo*, ó Cervantes;
Quiero, amigos, muchos, muchos,
Sinceros, francos, leales,
Que digan *más*, si, *más* digo,
Y *arre*, si yo digo *arre*;
Quiero palacios, jardines,
Flores, brisas, cielos, ángeles.
Quiero hasta ser diputado:
Lo que no quiero es... ¡Casarme!

GREGORIO BARRAGÁN.

CHARADA 3.ª

En la prima y cuarta cantan
Varias personas á un tiempo;
Segunda y cuarta fué en Persia
Rey valiente y justiciero;
La tercera repetida
Nos prodigan de pequeños;
También prima repetida,
Y con la terciá lo mismo,
Y el todo es en la cocina
El principal elemento.

(La solución en el número próximo.)

FUGA DE VOCALES Y CONSONANTES.

B.sc. n.l. m.-rt. l. v.d.,
S.l.d. n.l. m.-rm.d.d.,
n.l. pr.s. n.l. b.-rt.d.,
n.l. c.-rr.d. s.l.d.,
n.l. tr.-d.r.l. lt.d.,
e.o. i. ue. e. e. ie.
a.a. e. e.o. a. u. ie.
o. e. ie. o. a. e. a. ui. o.
ue. ue. o. i. o. i. e. i. o.
o. o. i. e. au. o. e. e.

Al lado de la dicha.

JUICIO DE LA PRENSA.

De EL LIBERAL del 22 de Diciembre.

Al lado de la dicha. — La Biblioteca de El Cosmos Editorial, fiel a su promesa de publicar mensualmente dos novelas escogidas entre las que mayor éxito alcancen en Francia, Inglaterra, Italia y Portugal, acaba de poner a la venta la que corresponde a la segunda quincena del mes actual.

Es una novela de cerca de 400 páginas, francesa, que se titula *Al lado de la dicha*, y que ha sido traducida al castellano con gran fidelidad y acierto por el Sr. D. Enrique Nésgra.

Nos han dicho que la Biblioteca El Cosmos Editorial tiene encomendada a un Jurado literario la elección de obras.

Las que había publicado hasta ahora eran interesantísimas. Esta de que nos ocupamos merece figurar dignamente al lado de ellas, y denuncia, en las personas que la han elegido, verdadero conocimiento de lo que es en materia de novelas el gusto general de nuestro público.

No vaya a entenderse por eso que *Al lado de la dicha* ofrece al ansia devoradora del lector de novelas que salta descripciones y estudios psicológicos de personajes, enamorado tan sólo de la fábula, confusa y atropellada relación de sucesos inverosímiles, sorprendentes y casi maravillosos. No. *Al lado de la dicha* es una novela de folletín, en la cual, al mismo tiempo que una acción interesantísima que no decae ni un solo momento, se echan de ver un estilo siempre fácil, y en ocasiones sentido y elocuente, y un diálogo animado y vivo.

La fábula es conmovedora. Una mujer enamorada, hermosa y buena, que, desdeñada por el que había sido compañero de su infancia, hace por él todo género de sacrificios con tal dignidad, con tal entusiasmo, con arranques tan generosos, que al fin logra ser amada con la misma pasión que ella siente. Con este asunto, el autor de *Al lado de la dicha* ha sabido dar tal vida a sus personajes, tal animación a los sucesos que narra, pasar en busca del desenlace por tantas situaciones y escenas imprevisitas, hace tan simpático y lleno de ternura el carácter de la protagonista, que el lector, enamorado de ella, hace suyas todas sus desgracias, y goza con sus pocos momentos de ventura.

Al lado de la dicha es una obra bien elegida por la empresa de El Cosmos Editorial.

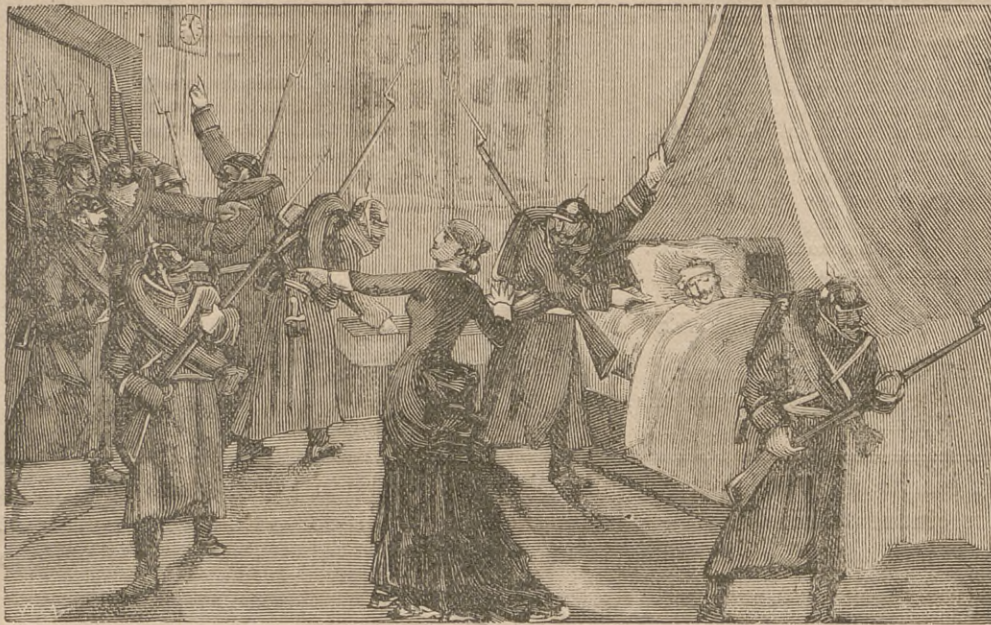
Se vende a 10 reales en las principales librerías.

De EL IMPARCIAL del 24 de Diciembre.

Al lado de la dicha, por***. Versión castellana de Enrique Nésgra. — (Madrid. El Cosmos Editorial.)

Como observarán nuestros lectores, ya que la falta de espacio nos impide copiar en cada obra el juicio crítico que de la misma han hecho todos los periódicos, hemos puesto en cada una el que han publicado los de mayor circulación, y luego hemos alternado los de distintos matices de Madrid y provincias, suprimiendo y sustituyendo por otros los que habíamos copiado en las anteriores, á fin de que el público pueda apreciar el juicio de toda la prensa, respecto á las obras de esta casa.

Novela francesa, versión castellana de Enrique Nésgra, 2 pesetas 50 céntimos. Madrid, Diciembre de 1883. EL COSMOS EDITORIAL. Montera, 21. Novela de sentimiento, utilísima para señoras y señoritas. Combate el amor fundado en las prendas físicas, menospreciando las morales.



¡Atrás! (les gritó en alemán) me mataréis antes de tocarle.

Muchas son las personas que viven al lado de la dicha, y, sin embargo, se consideran desgraciadas. Es la historia de innumerables desventuras sociales. El incógnito autor de esta novela ha encontrado en tan profunda verdad materia para un interesante y ameno libro, en que de mano maestra pinta caracteres y escenas por todo extremo originales y dramáticas. Una suave melancolía alterna en sus páginas con amenas descripciones de pintoresca novela.

La traducción es esmerada y la edición buena.

De LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA del 20 de Diciembre.

Al lado de la dicha es el título de la preciosísima novela publicada por El Cosmos Editorial en la presente quincena. La abundancia de situaciones dramáticas y como-

vedoras y los elevados pensamientos de que está cuajada, la hacen tan interesante ó más, si cabe, que *Las Represalias de la vida*, *El Suplicio de un padre* y *El Príncipe de Moria*.

La empresa de El Cosmos merece el pláceme de los aficionados á la literatura.

De EL PROGRESO del 24 de Diciembre.

Hemos recibido la obra de la quincena publicada por El Cosmos Editorial, que está dando prueba de una gran actividad que el público recompensa, apresurándose á comprar las obras de tan interesante biblioteca.

La obra á que nos referimos, traducida del francés por el Sr. Nésgra, y original de un autor anónimo, es muy

interesante, los personajes están muy bien delineados, y abunda el libro, cuyo título es *Al lado de la dicha*, en bellos conceptos y buenas situaciones.

Al reiterar nuestro aplauso á El Cosmos Editorial, debemos recordar á los periodistas que concurren al banquete de inauguración, que dicha casa debe publicar en breve el tomo que se acordó dar á luz con artículos originales de aquellos y cuyos productos destina íntegros á los pobres. Rogamos, pues, á dichos compañeros en la prensa, se apresuren á cumplir la promesa hecha.

De EL DÍA del 30 de Diciembre.

BIBLIOGRAFÍA. — *Al lado de la dicha*, por***. Versión castellana de Enrique Nésgra. — Madrid, 1883. — (El Cosmos Editorial.)

Para los que busquen en la novela el interés palpitante de sucesos extraordinarios, luchas enérgicas, movimiento excepcional ó atrevidas tendencias sociales, la que acaba de dar á la estampa la empresa de El Cosmos Editorial, carece de las condiciones por ellos exigidas.

Pero los que se complacen en más tranquilas tendencias, y saben apreciar los nobles esfuerzos, los dignos sacrificios, la resignación y la constancia en el bien, tendrán en la novela *Al lado de la dicha* mucho que les satisfaga y les conmueva.

El autor francés, más por un capricho que por otra causa, ha querido guardar el incógnito; pero la hábil, castiza y elegante traducción del Sr. Nésgra, ha puesto de manifiesto las bellezas de la obra, llamada á obtener el mismo éxito que han logrado las anteriores publicaciones de la empresa editorial.

De LAS PROVINCIAS (de Valencia) del 27 de Diciembre.

La última novela publicada, también francesa y de autor anónimo, traducida por D. Enrique Nésgra, titúlase *Al lado de la dicha*.

La fábula es conmovedora. Una mujer enamorada, hermosa y buena, que, desdeñada por el que había sido compañero de su infancia, hace por él todo género de sacrificios, con tal dignidad, con tal entusiasmo, con arranques tan generosos, que al fin logra ser amada con la misma pasión que ella siente. Con este asunto, el autor de *Al lado de la dicha* ha sabido dar tal vida a sus personajes, tal animación á los sucesos que narra, pasar en busca del desenlace por tantas situaciones y escenas imprevisitas, hace tan simpático y lleno de ternura el carácter de la protagonista, que el lector, enamorado de ella, hace suyas todas sus desgracias y goza con sus pocos momentos de ventura.

SUSCRICIÓN A LAS NOVELAS QUINCENALES QUE PUBLICA «EL COSMOS EDITORIAL»

Por 15 pesetas al trimestre recibirán los señores suscritores de Madrid y provincias las seis novelas que se publiquen en el mismo, y además, una de regalo de la misma clase y tamaño que las otras.

Por 40 pesetas al semestre, ó por 70 al año, recibirán los señores suscritores de Ultramar, francas y certificadas, las novelas correspondientes al mismo, incluidas las de regalo.

Las obras que se repartirán en el actual trimestre, son: *La grandiosa novela*, de Henri Rivière, traducida por Pedro Sañudo, titulada *El Combate de la vida*, y dividida en tres episodios, que son: 1.º *La juventud de un desesperado*; 2.º *El Coronel de Breslau*, y 3.º *Las fatalidades*. — Las novelas nuevas originales de D. Manuel Cubas, tituladas *El Ángel del Presidio* y *La Mortaja de limosna*. — Un precioso tomo de novelas y cuentos originales, de D. José Ortega Munilla, titulado *Orgía de hambre*. — La novela de Edmond, titulada *La Leñadora*, traducida por D. Miguel Bala; — y de regalo, la interesante novela de Pierre Zaconne, titulada *Los Dramas de la Bolsa*.

La suscripción puede hacerse en Madrid en EL COSMOS EDITORIAL, Montera, 21, ó en las principales librerías, y en provincias, en las siguientes: *Barcelona*, don Juan Llordachs, D. Juan Oliveres, D. Guillermo Parera, D. Manuel Saurí y D. Juan Antonio Bastinos. — *Coruña*, D. Agustín Escudero. — *Cádiz*, D. Manuel Morillas. — *Ferrol*, D. Leopoldo Bautista. — *Gibraltar*, D. Juan de los Santos. — *Granada*, don Manuel Lerin. — *Huelva*, D. Antonio de la Corte Gómez. — *Játiva*, D. Daniel Prat. — *Lérida*, D. José Sol Torrens. — *Oviedo*, D. Juan Martínez. — *San Sebastián*, D. Luis Rubinat y Sres. Razquín y Vidal. — *Sevilla*, D. Eugenio Torres y D. Tomás Sanz. — *Tortosa*, D. Luis Vernis. — *Valencia*, D. Pascual Aguilar, D. Francisco Aguilar y D. Ramón Ortega. — *Valladolid*, D. Juan Nuevo. — *Vitoria*, D. Bernardino Robles. — *Zaragoza*, D. José Menéndez, D. Cecilio Gasca y D. José Maynou. — *Alcalá de Henares*, D. Federico García Carballo.

ULTRAMAR. — *Habana*, D. Miguel de Villa y La Propaganda literaria. — *Santiago de Cuba*, D. Juan Pérez Dubrull.

EXTRANJERO. — *Lisboa*, C. S. Afra y Compañía y D. Juan Manuel Valle. — *Paris*, M. Santiago Linck y doña Faustina Saez de Melgar.

Los que deseen suscribirse en Ultramar, pueden entenderse directamente con EL COSMOS EDITORIAL, en carta certificada que contenga el importe de la suscripción en

libranzas ó letras de fácil cobro, ó bien al representante de la casa en Ultramar, que lo es D. Domingo Ruiz de Arévalo, Campanario, 66, Habana, ó á D. Juan Pérez Dubrull, en Santiago de Cuba.

Los señores libreros que quieran encargarse de adquirir suscripciones á estas obras, pueden dirigirse al Administrador de EL COSMOS EDITORIAL, Montera, 21, Madrid, y se les dirán las condiciones.

PUBLICACIONES DE «EL COSMOS EDITORIAL.»

		Plas.	Cénts.
POUILLET.....	El Onanismo en la mujer. (PLACERES ILÍCITOS)...	2	50
CHARCOT.....	Lecciones sobre las enfermedades del sistema nervioso. Dos tomos en 4.º de más de 1,000 páginas de lectura, con multitud de grabados y 21 láminas cromo-litografiadas. Traducida por don M. Flores.....	26	»
DUMONT-PALLIER...	La Metaloscopia y la Metaloterapia ó El Burquismo.....	3	»
FONSSAGRIVES....	Formulario terapéutico para uso de los prácticos, traducido por D. Hipólito Carilla.....	5	»
VARIAS			
JULIO SIMÓN.....	Dios, patria y libertad. Traducción de J. Orellis...	5	»
OSSORIO.....	Viaje crítico alrededor de la Puerta del Sol....	2	»
IDEM.....	Cuadros de género.....	2	»
VARIOS ESCRITORES.	Galería de desgraciados.....	1	»
OSSORIO Y BERNARD.	Romances de ciego, un tomo en 8.º.....	1	»

ANUNCIOS.

LA EMPRESA DE «EL COSMOS EDITORIAL.» MONTERA, 21, deseosa de publicar obras españolas, fomentando así la literatura nacional, invita á los autores á presentar sus obras, en la seguridad de que se editarán todas las que tengan verdadero mérito, sin fijarse en la celebridad del autor ni en recomendaciones ni personalidades. La Empresa cuenta con personal competente para el examen de las obras.

«EL COSMOS EDITORIAL» sirve pedidos de toda clase de libros, con tal que vengan acompañados de su importe.

LA MARGARITA EN LOECHES.

Este purgante, en concurrencia con los de su clase, fué declarado el mejor en la Gran Exposición Especial Internacional Balneológica de Francfort (Alemania) en 1881, y premiada con la

Gran Medalla de Oro.

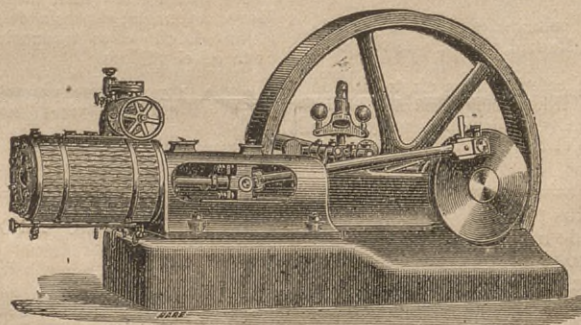
Declinada la honra de igual premio que le adjudicó la Sociedad Científica Europea, y otras de la misma índole, ha obtenido

Medalla de Oro

en la Exposición de Minería y Aguas minerales de Madrid, siendo todos sus componentes de tal índole y tan grande su mineralización, que no tiene otro rival hasta ahora conocido, y cada botella por estas razones vale por dos de las otras, resultando á mitad de precio la de *La Margarita*. Una larga, constante y general clínica de treinta y dos años, cada día más extendida, garantiza la bondad de este purgante para curar con facilidad y prontitud las stíflis inveteradas, las escrófulas, herpes, reumatismo, enfermedades de las vías urinarias, dolor de estómago, digestiones difíciles, infartos del hígado, bazo, mesenterio é ictericia, y regulariza los desarreglos de la menstruación. Venta en todas las farmacias y droguerías.

Depósito Central, Jardines, 45, bajo derecha, donde se dan prospectos, análisis comparativos y cuantos datos se pidan. Fíjase bien.

NOTA. El caudal de agua es inmenso, no sólo para bebida, sino también para baños.



MÁQUINAS DE TODAS CLASES

PARSONS Y GRAEPEL

(ANTES DAVID B. PARSONS)

MONTERA, 29, MADRID

FARMACIA DE D. MIGUEL GARCÍA DOMÍNGUEZ BENAVENTE (ZAMORA)

En esta farmacia encontraréis toda clase de medicamentos, puros y económicos.

LAS CALATRAVAS

PELEGRIN FIDALGO Gran tienda de sedas y pasamanería

ALCALÁ, 25, MADRID

SALUSTIANO MARINO 1, CLAVEL, 1

CHOCOLATES, CAFÉS, TÉS MANTECADAS CALIENTES todos los días á las 12 y á las 6.

PASTAS Y DULCES DE PARIS

SANTA ANA

Para un oratorio, capilla ó iglesia se vende un grupo de talla representando á Santa Ana con la Virgen.

Razón: Fuencarral, 102, pral.

COLEGIO DE SAN BUENAVENTURA

EN MEDINA DE RIOSECO

AGREGADO AL INSTITUTO DE VALLADOLID

Son tan conocidos los ventajosos resultados de este antiguo Colegio, que solo diremos al público que continúa dirigiéndolo el Sr. D. FRANCISCO PEINADOR.